

1 Mittente



GETRAG B.V. Co. KG
Hermann-Hagenmeyer Strasse, 1
74199 UNTERGRUPPENBACH
GERMANY V.A.T. id no. IT00135049997

Lettera di vettura internazionale

153916 N 24984

Questo trasporto è
sottomesso, nonostante
qualunque clausola
contraria alla convenzione
relativa al contratto di
trasporto internazionale di
merci su strada

2 Destinatario

Renault

Stab. di Oyak Bursa
Organize Sanayi Bolgesi PK255
TR-16372 Bursa
Turquie

16 Trasportatore

ARCESE TRASPORTI SPA
INTERPORTO
RIVALTA TORINESE
ITALY

IDEM

CMR

3 Luogo previsto per la consegna

Stab. di Oyak Bursa
Organize Sanayi Bolgesi PK2
TR-16372 Bursa
Turquie

17 Trasportatori successivi

LADIK NAKLIYAT VE TİC.A.Ş.
Yuva Mah.3705 Sok.No:4
İvedik / Yenimahalle / ANKARA
Tel: (0312) 306 01 88 Fax: (0312) 396 01 91
Havza V.D:607 003 3835

4 Luogo e data della presa

Via dei Ciclamini,4
70026 Modugno (Bari)

18/12/2019

Italia

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore

6 Contrassegni e numeri

5 Documenti allegati

Delivery Note	Invoice	Reference
7209237		LR1UKXKC
7209235		LR1UKXKD
7209236		LR1UKXKB
7209234		LR1UKXKE

9 Denominazione merce

7 Numero dei colli

8 Imballaggio

11 Peso lordo Kg

12 Vol. m3

Gearboxes for car assembly

Part Number	Quantity	Packaging list
320105497R	216 PZ	27 RSA RACK 300
320105824R	32 PZ	4 RSA RACK 300
320100692R	5 PZ	1 RSA RACK 300
320108338R	8 PZ	1 RSA RACK 300

Peso lordo

19677,6

2915,2

523

724

Classe

Cifra

Lettera

ADR*

33 colli

23839,80 Kg

19 convenzioni particolari

20 Da pagare per:	Mittente	Valuta	Destinatario
Prezzo trasporto			
Abbonamento			
Saldo			
Maggiorazioni			
Supplementi			
Totale			

15 Rimborso

14 Istruzioni per il pagamento del nolo



Franco



Assegnato

21 Compilato a

Modugno (Bari) - Italia

18/12/2019

22 Firma e timbro del mittente

In nome e per conto del mittente



Via dei Ciclamini,4
70026 Modugno (Bari)
Partita IVA 04886850728

23 Firma e timbro del trasportatore

LADIK NAKLIYAT VE TİC.A.Ş.

Yuva Mah.3705 Sok.No:4

İvedik / Yenimahalle / ANKARA

Tel: (0312) 306 01 88 Fax: (0312) 396 01 91

Bilgi Havza V.D:607 003 3835

24 Merce ricevuta

Luogo

Data

Firma e timbro del destinatario

When performing transport activities, the carrier is obliged to comply with the rules existing in terms of road traffic and especially those related to the content of the following articles of the Law Decree 30/4/92, nr. 285 and following amendments: art. 61- dimensional tolerance; art. 164- placing the load on the vehicles; art. 174 -driving duration of the vehicles. The activities of loading of the goods and distribution of the load on the axles is to be borne exclusively by the carrier which must make sure they are safely fastened by means of specific belts and/or straps and everything related to road transport according to the safety rules provided. Particularly, the carrier is obliged to check personally that the goods are loaded in such a way to offer the maximum safety during transportation; moreover it does not have to exceed any weight limits of the vehicle and dimensions. The contractor and/or recipient are not liable for any failure to comply with the instructions, with explicit obligation to indemnify the Customer and/or the Recipient against any penalty received for the non-compliance with the law and except for the repetition for additional payments.

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

OYAK RENAULT OTOMOBIL
FABRIKALARI AS

Organize Sanayi Bolgesi. Mavi Cadde. 1
16372 BURSA (NİLÜFER)-TUERKIYE
TÜRKEI

Invoice no. / Date: 530073042 / 18.12.2019
Services rendered: 18.12.2019
Purch. ord. no.: P359273301
Purchase Date:
Supplier's no.: 255661
Delivery no. / Date: 7209236 / 18.12.2019
Order no. / Date: 416978 / 13.12.2019
Customer no.: 10007593
Consignee: 30007942
01 Serie

Our VAT-ID: IT00135049997
Our Tax-ID: 65213/76538
Sales: Gruchet, Nicolas
Tel.-no. / Fax: 07131-644-4802 / 07131-644-4414
Email: nicolas.gruchet@magna.com

Ship-to address

Firma

OYAK-RENAULT Montage SNC
BURSA MONTAJ
A. . Organize Sanayi Bolgesi
16372 BURSA - TUERKIYE
TÜRKEI

Loading station: G01

Invoice / Repeated Printout of 18.12.2019

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 523 KG Net weight 343 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2510000461-002		3K-BVA7 DW5*005 K9K				
	Customer material no. 320100692R Item 2						
	5 PC		1.500,00	EUR	1 PC		7.500,00
	Commodity Code: 87084050						
	Country of origin: Italy						

Total items							7.500,00
Value Added Tax	0,000					7.500,00	0,00
	Art. 8, par. 1, lett. b)						
Final amount							7.500,00
Final amount in local currency EUR							7.500,00

Terms of payment: Up to 14.02.2020 without deduction
Terms of delivery: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)
Disp. type seq.: 03 Truck Forwarder


Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 04886850728

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

OYAK RENAULT OTOMOBIL
FABRIKALARI AS

Organize Sanayi Bolgesi. Mavi Cadde. 1
16372 BURSA (NİLÜFER)-TÜRKİYE
TÜRKİE

Invoice no. / Date: 530073045 / 18.12.2019
Services rendered: 18.12.2019
Purch. ord. no.: P359273301
Purchase Date:
Supplier's no.: 255661
Delivery no. / Date: 7209234 / 18.12.2019
Order no. / Date: 416955 / 12.12.2019
Customer no.: 10007593
Consignee: 30007942
01 Serie

Our VAT-ID: IT00135049997
Our Tax-ID: 65213/76538
Sales: Gruchet, Nicolas
Tel.-no. / Fax: 07131-644-4802 / 07131-644-4414
Email: nicolas.gruchet@magna.com

Ship-to address

Firma

OYAK-RENAULT Montage SNC
BURSA MONTAJ

A. Organize Sanayi Bolgesi
16372 BURSA - TÜRKİYE
TÜRKİE

Loading station: G01

Invoice / Repeated Printout of 18.12.2019

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 728,800 KG Net weight 548,800 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2510002415-007		V7-BVA7 DW5*007 H5H				
	Customer material no. 320108338R Item 7						
	8 PC		1.500,00	EUR		1 PC	12.000,00
	Commodity Code: 87084050						
	Country of origin: Italy						

Total items						12.000,00
Value Added Tax	0,000				12.000,00	0,00
	Art. 8, par. 1, lett. b)					
Final amount						12.000,00
Final amount in local currency EUR						12.000,00

Terms of payment: Up to 14.02.2020 without deduction
Terms of delivery: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)
Disp. type seq.: 03 Truck Forwarder


Magna PT S.p.A.
Via dei Gigliomini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 04886850728

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

OYAK RENAULT OTOMOBIL
FABRIKALARI AS

Organize Sanayi Bolgesi. Mavi Cadde. 1
16372 BURSA (NİLÜFER)-TUERKIYE
TÜRKEI

Invoice no. / Date: 530073044 / 18.12.2019
Services rendered: 18.12.2019
Purch. ord. no.: P359273301
Purchase Date:
Supplier's no.: 255661
Delivery no. / Date: 7209235 / 18.12.2019
Order no. / Date: 416952 / 12.12.2019
Customer no.: 10007593
Consignee: 30007942
01 Serie
Our VAT-ID: IT00135049997
Our Tax-ID: 65213/76538
Sales: Gruchet, Nicolas
Tel.-no. / Fax: 07131-644-4802 / 07131-644-4414
Email: nicolas.gruchet@magna.com

Ship-to address

Firma
OYAK-RENAULT Montage SNC
BURSA MONTAJ
A. Ç. Organize Sanayi Bolgesi
16372 BURSA - TUERKIYE
TÜRKEI

Loading station: MS7T

Invoice / Repeated Printout of 18.12.2019

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 2.915,200 KG Net weight 2.195,200 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2510002416-006		XU-BVA7 DW5*007 H5H				
	Customer material no. 320105824R Item 5						
		32 PC		1.237,71	EUR	1 PC	39.606,72
	Commodity Code:	87084050					
	Country of origin:	Italy					

Total items		39.606,72
Value Added Tax	0,000	39.606,72
	Art. 8, par. 1, lett. b)	0,00

Final amount	39.606,72
Final amount in local currency EUR	39.606,72

Terms of payment: Up to 14.02.2020 without deduction
Terms of delivery: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)
Disp. type seq.: 03 Truck Forwarder


Magna PT S.p.A.
Via del Cielamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 04886850728

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

OYAK RENAULT OTOMOBIL
FABRIKALARI AS

Organize Sanayi Bolgesi. Mavi Cadde. 1
16372 BURSA (NILÜFER)-TÜRKİYE
TÜRKİE

Invoice no. / Date: 530073043 / 18.12.2019
Services rendered: 18.12.2019
Purch. ord. no.: P359273301
Purchase Date:
Supplier's no.: 255661
Delivery no. / Date: 7209237 / 18.12.2019
Order no. / Date: 416980 / 13.12.2019
Customer no.: 10007593
Consignee: 30007942
01 Serie
Our VAT-ID: IT00135049997
Our Tax-ID: 65213/76538
Sales: Gruchet, Nicolas
Tel.-no. / Fax: 07131-644-4802 / 07131-644-4414
Email: nicolas.gruchet@magna.com

Ship-to address

Firma

OYAK-RENAULT Montage SNC
BURSA MONTAJ

A. ^ Organize Sanayi Bolgesi
16372 BURSA - TÜRKİYE
TÜRKİE

Loading station: MS7T

Invoice / Repeated Printout of 18.12.2019

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 19.677,600 KG Net weight 14.817,600 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2510000461-001		U6-BVA7 DW5*005 K9K				
	Customer material no. 320105497R Item 4						
	216 PC		1.237,95	EUR		1 PC	267.397,20
	Commodity Code: 87084050						
	Country of origin: Italy						

Total items							267.397,20
Value Added Tax	0,000					267.397,20	0,00
	Art. 8, par. 1, lett. b)						
Final amount							267.397,20
Final amount in local currency EUR							267.397,20

Terms of payment: Up to 14.02.2020 without deduction
Terms of delivery: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)
Disp. type seq.: 03 Truck Forwarder


Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 04886850728

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

Firma
OYAK-RENAULT Montage SNC
BURSA MONTAJ
A. . Organize Sanayi Bolgesi
16372 BURSA - TUERKIYE
TÜRKEI

Lieferschein-Nr. / Datum: 7209234 / 18.12.2019
Bestell-Nr.: 640040
Bestell-Datum:
Lieferanten-Nr.: 0025566103
Auftragsnr. / Datum: 416955 / 12.12.2019
Auftraggeber: 10006847
Warenempfänger: 30007942
01 Serie
Sachbearbeiter Logistik: Battista, Giuseppe
Tel.-Nr. / Fax: +39/0805858-660 / -654

Abladestelle: G01

Lieferschein

Gewichte (Brutto/Netto) - Volumen - Markierung
Bruttogewicht 728,800 KG Nettogewicht 548,800 KG

Pos.	Material Bezeichnung	Menge	Gewicht
000010	2510002415-007 V7-BVA7 DW5*007 H5H Kundenartikelnummer 320108338RPosition7 Serialnr.: (320108338RTBRM4816, 320108338RTBRM4819, 320108338RTBRM481B, 320108338RTBRM4821 - 320108338RTBRM4824, 320108338RTBRM4828)	8 ST	548,800 KG
900001	TBA-501665 Rack Renault DCT 300 Kundenartikelnummer MFM---1353	1 ST	180 KG

VERSANDBEDINGUNGEN: 03 LKW Spedition

LIEFERBEDINGUNGEN: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

Firma
OYAK-RENAULT Montage SNC
BURSA MONTAJ
A. ^ . Organize Sanayi Bolgesi
16372 BURSA - TUERKIYE
TÜRKEI

Lieferschein-Nr. / Datum: 7209235 / 18.12.2019
Bestell-Nr.: 640040
Bestell-Datum:
Lieferanten-Nr.: 0025566103
Auftragsnr. / Datum: 416952 / 12.12.2019
Auftraggeber: 10006847
Warenempfänger: 30007942
01 Serie
Sachbearbeiter Logistik: Battista, Giuseppe
Tel.-Nr. / Fax: +39/0805858-660 / -654

Abladestelle: MS7T

Lieferschein

Gewichte (Brutto/Netto) - Volumen - Markierung
Bruttogewicht 2.915,200 KG Nettogewicht 2.195,200 KG

Pos.	Material Bezeichnung	Menge	Gewicht
000010	2510002416-006 XU-BVA7 DW5*007 H5H Kundenartikelnummer 320105824RPosition5 Serialnr.: (320105824RTBRM3E4C, 320105824RTBRM3E59, 320105824RTBRM3E5A, 320105824RTBRM3E5E, 320105824RTBRM3E60, 320105824RTBRM3E63 - 320105824RTBRM3E68, 320105824RTBRM3E6A, 320105824RTBRM3E6C, 320105824RTBRM3E72, 320105824RTBRM3E73, 320105824RTBRM3E75, 320105824RTBRM3E76, 320105824RTBRM3E7D, 320105824RTBRM3E8E, 320105824RTBRM3E92, 320105824RTBRM3E93, 320105824RTBRM3E95, 320105824RTBRM3E97, 320105824RTBRM3E98, 320105824RTBRM3E9A - 320105824RTBRM3E9D, 320105824RTBRM3E9F, 320105824RTBRM3EA1, 320105824RTBRM3EA2, 320105824RTBRM3EA4)	32 ST	2.195,200 KG
900001	TBA-501665 Rack Renault DCT 300 Kundenartikelnummer MFM---1353	4 ST	720 KG

VERSANDBEDINGUNGEN: 03 LKW Spedition

LIEFERBEDINGUNGEN: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Kleit

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

Firma
OYAK-RENAULT Montage SNC
BURSA MONTAJ
A. Ç. Organize Sanayi Bolgesi
16372 BURSA - TÜRKİYE
TÜRKİE

Lieferschein-Nr. / Datum: 7209237 / 18.12.2019
Bestell-Nr.: 640046
Bestell-Datum:
Lieferanten-Nr.: 0025566103
Auftragsnr. / Datum: 416980 / 13.12.2019
Auftraggeber: 10006847
Warenempfänger: 30007942
01 Serie
Sachbearbeiter Logistik: Battista, Giuseppe
Tel.-Nr. / Fax: +39/0805858-660 / -654

Abladestelle: MS7T

Lieferschein

Gewichte (Brutto/Netto) - Volumen - Markierung
Bruttogewicht 19.677,600 KG Nettogewicht 14.817,600 KG

Pos.	Material Bezeichnung	Menge	Gewicht
000010	2510000461-001 U6-BVA7 DW5*005 K9K Kundenartikelnummer 320105497RPosition4	216 ST	14.817,600 KG

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

OYAK-RENAULT Montage SNC
16372 BURSA - TUERKIYE

Beleg-Nr. / Datum
7209237 / 25.12.2019

Seite
2

Pos.	Material Bezeichnung	Menge	Gewicht
------	-------------------------	-------	---------

Serialnr.: (320105497RTBRM4329, 320105497RTBRM432B,
320105497RTBRM432C, 320105497RTBRM43FE,
320105497RTBRM4405, 320105497RTBRM440E,
320105497RTBRM4412, 320105497RTBRM4414 -
320105497RTBRM4416, 320105497RTBRM4418,
320105497RTBRM4419, 320105497RTBRM441A,
320105497RTBRM441B, 320105497RTBRM441D,
320105497RTBRM441F, 320105497RTBRM4423,
320105497RTBRM4425 - 320105497RTBRM4427,
320105497RTBRM442A, 320105497RTBRM442C -
320105497RTBRM442F, 320105497RTBRM4430 -
320105497RTBRM4439, 320105497RTBRM443A -
320105497RTBRM443F, 320105497RTBRM4440,
320105497RTBRM4443, 320105497RTBRM4445,
320105497RTBRM4446, 320105497RTBRM444A,
320105497RTBRM444B, 320105497RTBRM444E,
320105497RTBRM49DC, 320105497RTBRM49FF,
320105497RTBRM4A03, 320105497RTBRM4A09,
320105497RTBRM4A0A, 320105497RTBRM4A0C -
320105497RTBRM4A0F, 320105497RTBRM4A10,
320105497RTBRM4A12 - 320105497RTBRM4A19,
320105497RTBRM4A1A - 320105497RTBRM4A1F,
320105497RTBRM4A20 - 320105497RTBRM4A26,
320105497RTBRM4A28, 320105497RTBRM4A29,
320105497RTBRM4A2B - 320105497RTBRM4A2F,
320105497RTBRM4A30 - 320105497RTBRM4A35,
320105497RTBRM4A37 - 320105497RTBRM4A39,
320105497RTBRM4A3A - 320105497RTBRM4A3E,
320105497RTBRM4A40 - 320105497RTBRM4A49,
320105497RTBRM4A4A - 320105497RTBRM4A4F,
320105497RTBRM4A50 - 320105497RTBRM4A59,
320105497RTBRM4A5A, 320105497RTBRM4A5B,
320105497RTBRM4A5D, 320105497RTBRM4A5F,
320105497RTBRM4A60 - 320105497RTBRM4A69,
320105497RTBRM4A6A - 320105497RTBRM4A6F,
320105497RTBRM4A70, 320105497RTBRM4A71,
320105497RTBRM4A74 - 320105497RTBRM4A76,
320105497RTBRM4A7A, 320105497RTBRM52C6,
320105497RTBRM52F7, 320105497RTBRM531F,
320105497RTBRM5324, 320105497RTBRM5326,
320105497RTBRM5329, 320105497RTBRM532A,

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

OYAK-RENAULT Montage SNC
16372 BURSA - TUERKIYE

Beleg-Nr. / Datum
7209237 / 25.12.2019

Seite
3

Pos.	Material Bezeichnung	Menge	Gewicht
	320105497RTBRM532E, 320105497RTBRM5330, 320105497RTBRM5331, 320105497RTBRM5333 - 320105497RTBRM5335, 320105497RTBRM5337, 320105497RTBRM5338, 320105497RTBRM533A, 320105497RTBRM533F, 320105497RTBRM5344, 320105497RTBRM534B, 320105497RTBRM5350 - 320105497RTBRM5354, 320105497RTBRM5356, 320105497RTBRM5357, 320105497RTBRM535C, 320105497RTBRM535E, 320105497RTBRM535F, 320105497RTBRM5360 - 320105497RTBRM5362, 320105497RTBRM5365 - 320105497RTBRM5369, 320105497RTBRM536B - 320105497RTBRM536E, 320105497RTBRM5371, 320105497RTBRM5372, 320105497RTBRM5374 - 320105497RTBRM5376, 320105497RTBRM5386 - 320105497RTBRM5388, 320105497RTBRM538D, 320105497RTBRM538E, 320105497RTBRM5390, 320105497RTBRM5395, 320105497RTBRM5397 - 320105497RTBRM5399, 320105497RTBRM539D - 320105497RTBRM539F, 320105497RTBRM53A0, 320105497RTBRM53A2, 320105497RTBRM53A5, 320105497RTBRM53A8, 320105497RTBRM53A9)		
900001	TBA-501665 Rack Renault DCT 300 Kundenartikelnummer MFM---1353	27 ST	4.860 KG

VERSANDBEDINGUNGEN: 03 LKW Spedition

LIEFERBEDINGUNGEN: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

Firma
OYAK-RENAULT Montage SNC
BURSA MONTAJ
A. Ç. Organize Sanayi Bolgesi
16372 BURSA - TÜRKIYE
TÜRKIE

Lieferschein-Nr. / Datum: 7209236 / 18.12.19
Bestell-Nr.: 640040
Bestell-Datum:
Lieferanten-Nr.: 0025566103
Auftragsnr. / Datum: 416978 / 13.12.19
Auftraggeber: 10006847
Warenempfänger: 30007942
01 Serie
Sachbearbeiter Logistik: Battista, Giuseppe
Tel.-Nr. / Fax: +39/0805858-660 / -654

Abladestelle: G01

Lieferschein

Gewichte (Brutto/Netto) - Volumen - Markierung
Bruttogewicht 523 KG Nettogewicht 343 KG

Pos.	Material Bezeichnung	Menge	Gewicht
000010	2510000461-002 3K-BVA7 DW5*005 K9K Kundenartikelnummer 320100692RPosition2 Serialnr.: (320100692RTBRE3F6A, 320100692RTBRE3F6C, 320100692RTBRE3F70, 320100692RTBRJ1A5A, 320100692RTBRJ1A5C)	5 ST	343 KG
900001	TBA-501665 Rack Renault DCT 300 Kundenartikelnummer MFM---1353	1 ST	180 KG

VERSANDBEDINGUNGEN: 03 LKW Spedition

LIEFERBEDINGUNGEN: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

DICHIARAZIONE DI LIBERA ESPORTAZIONE

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank delegati con poteri di firma della GETRAG SpA. e consapevoli di assumere ogni conseguente responsabilità a dichiararvi che le merci da noi esportate con fattura nr. **530073042 – 530073043 – 530073044 – 530073045** con destinazione OYAK non sono vincolate a licenza di esportazione e quindi

- ❖ Regolamento (UE) n. 388/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 aprile 2012, che modifica il regolamento (CE) n. 428/2009 del Consiglio che istituisce un regime comunitario di controllo delle esportazioni, del trasferimento, dell'intermediazione e del transito di prodotti a duplice uso (Y901);
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da Reg.CEE n. 338/97 del Consiglio del 9.12.1997, relativo alla protezione di specie di flora e della fauna selvatiche mediante il controllo del loro commercio (Convenzione di Washington/CITES) (Y900)
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da regolamento CEE n. 116/2009 del consiglio del 18.12.2008, relativo all'esportazione di beni culturali (Y903 – Y905)
- ❖ non rientrano nell'elenco dei beni come da Regolamento CEE n. 1236/2005 del Consiglio del 27.06.2005, relativo al commercio di merci che potrebbero essere utilizzate per la pena di morte, per la tortura o per altri trattamenti crudeli, inumani o degradanti (Y904-Y906-Y907-Y908)
- ❖ non contengono pelliccia di Cane e di Gatto in conformità del Reg. CE n. 1523/2007 (GUCE L343) (Y922)
- ❖ non rientrano nei prodotti derivati dalla foca in conformità del regolamento (UE) N. 737/2010, GU(UE) L216(Y032)
- ❖ sono diverse da quelle descritte nelle note OZ e non contengono sostanze che riducono lo strato di ozono e rispettano la regolamentazione in tale materia come da regolamento CE n. 2037/2000 del 29.06.2000, n. 29/2006 del 10.01.2006 e n. 1005/2009 del 16.09.2009 (Y902 – Y927)
- ❖ non sono soggette alle disposizioni come da Reg CEE n. 689/2008 del Consiglio del 17.06.2008 relativo alle esportazioni di sostanze chimiche (allegati I e V) (Y916-Y917)
- ❖ non contengono sostanze stupefacenti o psicotrope
- ❖ non rientra nell'elenco dei beni come da reg. CEE n. 423/07 del Consiglio del 19.04.2007 concernente le misure restrittive nei confronti dell'Iran (Y911)
- ❖ non costituiscono prodotti o apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra, o il cui funzionamento dipende da tali gas, di cui al reg.CE n. 842/2006 del Consiglio del 17.05.06, pubblicato sulla G.U. serie L 161 del 14.06.2006, così modificato dal reg.CE 1173/2008 pubblicato sulla G.U. L 311 del 21.11.2008 (Y926)
- ❖ Regolamento (UE) n. 267/2012 del Consiglio, del 23 marzo 2012, concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran e che abroga il regolamento (UE) n. 961/2010 (Y920)
- ❖ Non rientra nell'elenco dei beni come da Regolamento CEE n.1210/2003 del Consiglio del 07/07/2003 (beni culturali appartenenti al patrimonio dell'Iraq) (cadd 4099);
- ❖ Non contiene sostanze che riducono lo strato di ozono, prodotti e apparecchiature che dipendono da tali sostanze, previste dal Regolamento CEE n.1005/2009 del Consiglio del 16/09/2009 (cadd 4999);
- ❖ Non rientrano nel campo di applicazione del regolamento (UE) n.1332/2013 (GU UE L 335) (Y935).

Sono inoltre vendute direttamente senza la partecipazione di intermediari.

 GETRAG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Tel. +39 080 5858-1111
Fax +39 080 5858-854
C. F. / P. I. 04886850728

Timbro e Firma



MANDATO

Egr.Sig.
Doganalista Bruno
Milella
c/o Bruno Milella & c.
srl
c.so Vittorio Veneto
6/A
70123 Bari
Tel.0805242092
Fax.0805216292

Mail:dogana@milella.com

Oggetto: Mandato speciale di rappresentanza in Dogana

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank delegati con poteri di firma della ditta Getrag SpA con sede a Modugno (Ba) alla via dei ciclamini nr 4 con la presente Vi conferiscono mandato di curare per conto della predetta Azienda le pratiche doganali presso la Dogana di Bari (IT018100) relative alle nostre fatture nr... **530073042 – 530073043 – 530073044 – 530073045**

Il presente mandato non è esclusivo e dovrà essere svolto unicamente da doganalisti patentati, collaboratori della “**BRUNO MILELLA & C.SRL – BARI**”

Vi è attribuito ogni e più' ampio potere di rappresentanza dinanzi le Autorità doganali, sanitarie, marittime ed altre che necessitassero per l'espletamento del mandato, unitamente al compito di effettuare per nostro conto gli adempimenti delle obbligazioni doganali e tributarie connesse alle operazioni compiute.

1) Tipo di operazione da effettuare: **ESPORTAZIONE DEFINITIVA**

Distinti saluti.

Modugno (Ba) li, 18/12/2019

 **GETRAG**

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Tel. +39 080 5858-111
Fax +39 080 5858-854
C.F./P. I. 04886850728

Timbro e Firma



GETRAG S.p.A. a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (Bari) • Italia

Cap.s.i.v € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728

R.l. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886

www.getrag.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH



ALL'UFFICIO DELLE DOGANE DI BARI

ISTANZA PER IL RILASCIO DI CERTIFICATO

E

DICHIARAZIONE DI ORIGINE PREFERENZIALE

I sottoscritti Müller Wolfgang e Hoffmann Frank in qualità di delegati con poteri di firma della ditta/società ...GETRAG S.P.A., P.I.- ITO4886850728 chiedono l'emissione del certificato ATR per la merce relativa alle nostre fatture n. . . 530073042 – 530073043 – 530073044 -530073045 del 18/12/2019

A.TR.VE N.Cdel

Tale richiesta è motivata dal fatto che le merci, descritte nella fattura presentata, *rispondono alle norme di libera pratica CEE.*

I sottoscritti dichiarano di essere a conoscenza delle conseguenze alle quali incorre chi rilascia dichiarazioni false
(Art.483 c.p.)

La società BRUNO MILELLA & C. Srl è autorizzata in qualità di transitario doganale, a firmare direttamente o a far firmare tramite un suo doganalista ed a ritirare per ns. conto il richiesto certificato.

Modugno (Ba) li, 18/12/2019



GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Tel. +39 080 5858-111
Fax +39 080 5858-854
C. F. / P. I. 04886850728

Timbro e Firma



PACKING LIST

Shipment reference: P359273301

Date: 18/12/2019

RECEIVER

OYAK TURQUIE MONTAGE

Otomobil Fab.A.S.

Organize Sanayi Bolgesi P. K.. 255

TR-16372 BURSA – TURQUIE

DELIVERY NOTE : 7209234 – 7209235 - 7209236 - 7209237

Date 18/12/2019

INVOICE NUMBER: 530073042 – 530073043 – 530073044 - 530073045

Date 18/12/2019

DELIVERY TERMS: FCA Getrag Modugno Plant Italy

DESCRIPTION OF GOODS

Part Number: 2510002416-006 / 461-001 / 461-002 / 2415-007

Customer Reference : 320105824R/5497R/0692R/8338R

QUANTITY: 8 + 5 + 216 + 32

QUANTITY OF PACKAGING: 1 + 1 + 4 + 27 PCS

GROSS WEIGHT Kg 23.839,80

NET WEIGHT Kg 17.904,80

PACKAGING DESCRIPTION

NEW RSA RACK: empty weight 121 kg

Dimensions: 130 cm x 100 cm x 110 cm

GETRAG S.p.A. a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (Bari) • Italia

Cap.s.i.v € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728

R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886

www.getrag.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH